لەزگی شاعیررون چالار

ماسکاوده آوای لەزگی ستودەنترین: کەرەطدین. نشری‌یە.

ماسکاو ۱۹۲۷ یوس

Лезг 3/98

Лезгинский Краеведческий Кружок в Москве.

V 480/705

لەزگی شاعیررون چالار

ای چالار کواطنه مەجموعه تۆکور اوردی حەجی بەگ حەجی بەگوف یه

39-46289
ПОГАШЕНО
Всесоюзная библиотека имени Ленина Спецхр.
1141-27280
Всесоюзная библиотека имени Ленина

ماسکاوده آوای لەزگی ستودەنترین: کەرەطدین. نشری‌یه.
ماسکاو ۱۹۲۷ یوس

КНИЖНАЯ ФАБРИКА
ЦЕНТРАЛЬНОГО
ИЗДАТЕЛЬСТВА
НАРОДОВ СССР
МОСКВА, ШЛЮЗОВАЯ
НАБЕРЕЖНАЯ, 162

Главлет № 81741
Тираж 2000

Заказ № 591

لەزگی دیلینده یازی حقینده بر نیچه سوز

... «مختلف ملتلری، پرولەتار مدنیتنه یاقلاشدیرماق مسئلەسینه گلدیکده، بو یاقلاشمانیڭ همان ملتلریڭ دیل، عنعنه و عادتلرینه مطابق و مناسب بر صورتده اجرا اولناجاغینا هیچ بیر وقت شبهه ایتمەمەلیدر».

(ستالین: «لەنینیزم مسئلەلری» صحیفه 258)

داغستانیڭ باشقا خلقلری کیبی، لەزگیلرده ایکی ـ شمالدان روس، جنوبدان ایسه تورك مدنیتی تاءثیری آلتیندا یاشایورلار. فقط روس تاءثیری، سوڭرادان باشلادیغی ایچون، لەزگیلر بوگونه قاداردا اقتصادجه آذری تورکلرینه مایلدر.

بوڭا گوره ده، بورادا تورك تاءثیری، روس تاءثیرینه ئوستون کلیور. اسکی روسیه چارلیغی‌نیڭ یوروتدیگی سیاست ایسه، لەزگیلری بوگونه قادار ئوز آنا دیلینده یازیسیز قویموشدر.

ایمدی اوقتیابر تاءثیریله مدنیت قورولوشونا باشلایان لەزگیلردن بعضلری، بعض کیفیتلردن دولاییـ کتلەدن آیریلمایا مجبور اولورلار. بونلار ئوز آنا دیلی‌نیڭ ادبی انکشافنی و بو دیلده یازی یارادیلماسینی لازم بیلمەیەرەك، همان گیری قالمیش آنا دیلینڭ روس و یاخود تورك دیلیله عوض ایدیلمەـ سینی تاءکید ایدیرلر.

بوڭا گوره، ایکی یوز بیڭدن آرتیق اولان لەزگی اهالیسی، پرولەتار انقلابینڭ اوننجی ایلینده بویله ئوز فکرینی قید ایتمگی ایچون، ئوز آنا دیلینده یازیسی یوقدر.

حالبوکه هر بر شورا جمهوریتی امکجیسی ایچون سوادلی اولماق واجبدر. بو ایسه ایمدییه قادارـ گەنیش کتلەیه دەگیل ـ یالڭز روس و یاخود تورك مکتبنه گیرمیش بیر آز قسمه ممکن اولموشدر. ضیالیلرڭ چوقوسی ئوز فقیر آنا دیلینه، تربیه آلدیقلاری زنگین دیل نقطهٔ نظریله باقیردی. اونلار امکجیلری مدنیت قورولوشنا جلب ایتمک عوضینه، لەزگی دیلینی «وحشی» و مدنیتسز بیر دیل آدلاندیریرلار و تیز بر وقتده اونیڭ باشقا مدنی بیر دیل ایله عوض ایدیلمەسینی لازم بیلیورلار. ئوز آنا دیلینده یازی و ادبیات

یاراتماق مسئله‌سینه اونلا ر ارتجاع نظریله با قیرلار و بونی ئوز آدلارینا لایق گورمیورلار. حالبوکه امکجیلر ئوز آنا دیلینده دانیشماقدا دوام ایدیرلر.

فقط له‌زگی ضیالیلرڭ آراسینده باشقا بیر قسمی‌ده واردرکه، بو ئوز آنا دیلینه و ئوز خلقینیڭ مدنی انکشافنه باشقا بیر نظرله باقیور. بیز دییورمزکه، باشقا عامللرله برابر دیلیڭ گه‌ریده قالماسی، خلق مدنیت انکشه‌فینڭ دایاندیریلماسنه باعت اولان عامللردن بیریسیدر باشقالاری کیبی، بیز آنا دیلمزدن أل گوتورمه‌یورز. بیز دییورزکه، مدنی انکشاف و بیزیم خلقیڭ ایله‌ری گیتمیش بیر مدنیته یاقلاشماسی آنا دیلی واسطه‌سیله داها تیز ممکندر.

عجبا، گه‌ریده قالمیشی و ئور ئوزینی دوشونمه‌میش بیر خلق، شورا حاکمیتینڭ مفکوره‌لرینی آڭلایا وپرولەتارمدنیتنه یاقلاشا بیله‌رمی؟ بیزدییورمزکه یوق.

بوڭا گوره، بیزیم گه‌ریده قالمیش خلقیڭ ضیالیلارینیڭ بیرنجی وظیفه‌سی امکجی کتله‌لرینی باشا سالماقدرکه، بو واسطه ایله اونلار، مدنتك ترقیسی‌نه مانع اولان اسکی عنعنه وعادتلرڭ ضررینی درك ایده بیلسینلر.

بو ممکندر، فقط بونی سوزله ده‌گیل، آغیر وچتینده اولسا، ایشله گورمك لازم‌در بو ایش ایسه، البته، جوربه جور شکللره‌گیره بیله‌ر: مطبوعات، ادبیات، تیاترو، آنا دیلینده مکتبلر وسائره. همین سایدیقلاریمز مدنیت انکشافینیڭ عامللریدر.

گوتوردیگمز بو یولی الڭ دوغرو بیر یول سایدیغمزدان، طلبه‌لردن بیر غروپ بیر نیچه یرلی ایشجیلر ایله برابر، آنا دیلینده یازی یارادیلماسینی لازم بیلیرز.

ایکی ایل بوندان اول موسقوا طلبه‌لری بو خصوصدا بیردرنک تشکیل ایتدی. بو جور درنکلر با کو طلبه‌لری آراسیندادا تشکیل ایدیلمیشدر.

بوایکی تشکیلاتدان باشقا، بوایشله مشغول‌اولان شخصلر محلنده‌ده آزده گیلدرلر.

حال حاضرده، آنا دیلینده یازی یاراتماق ایله مشغول اولانلار آشاغیداکی ایکی مسئله‌نی ئوزلرینه وظیفه عد ایتمه‌لیدرلر:

بیرنجی ـ امکجی کتله‌سینه آنا دیلینیڭ و یازیسینڭ اهمیتنی سویله‌مکله برابر، اونلاریڭ آراسیندا بو مسئله‌نی که‌گیشلندیرمه‌لیدر.

ایکنجی ـ آنا دیلینده یازی مسئه‌سیله چالیشانلاری بیرلشدیرمك و بو ایشه تشکیلاتی بیر قاراقته‌ر ویرمگ ایچون، بیر مرکز یاراتماق مسئله‌سینی قالدیرمالیدر.

بیزیم قارشیمیزدا بیر چوق مانعه‌لریڭ اولماسینا باقما یاراق، بیز امید وارزکه، بو ایشی بیز یریده جگیز و بو واسطه ایله گه ریده قالمیش خلقیڭ بر زماندا پروله‌تار مدنیتنه یاقلاشماسینا کومك ایده‌جگیز.

حاجی بگ حاجی بگوف

سەقوەگاف.

خلقدین ادەبیات (چالار) چنە قاچونە کیلیگایطە چاز آکوادا آدان ادەتەر، قیکیرەر، ویل آلای کوەلاخار؛ کۇرالدی تمام آدان یشایش. خلقدین ادەبیات ویچین خلقدین یشاییش قالوردای گوجلی گۇزگی تیرخیز وە هەخالخ اویا خاردای قوەتلو یراقنی ختوخ هارسەکسدیز معلوم یە. ایختین یراق-دەولت خۇننی آووَنە کاندەوە آداز سەمحکم مکاننی لازیم یە. اگرامکان آواطە، آنجخ، کخین‌یە، باسمەیە... حییف! ایقوان گەهدی کخین آقورنە وە آمە خلخدین آرادیز چکورونین پتاچای چگای لازملوقدار زحمت وە دیققەت گوزخناچ. البتدە، ایدان ویچین سەبەبار. دەلیلر خەنا: 1) چین علیمسوزوال، 2) پاچاهدین حکومتدی چین ویلەر کطونون ختین. قە آزادتیر علمیدین قەدیر چیر خناوای لزگی خلخدی ویچین ادەبیات خۇەنە، آوای وە آقالتزوای شاعیررین ویلەر آچایدای وەرەج آچوخدای آلات کخین تیر چال چیز آمە هزور اییز باشلامیشنە.

چین. شاعیرەر امای خلقەرین شاعیرەر خیر آقاتایبورتوش.

مەسە خلقەرین شاعیرری شمودنی‌سە ویچەلای ویلیك خەیی وە ویچین دەویردە آوای شاعیررین چالاری‌ج تانیش خانە چالارکخیز خانە، اماچین شاعیرار سوادسوز یازمەسە خلقەرون ادەبیاتدیکای خەبەر اەواچیز گۇزەل گۇزەل چالار ــ تکۇرنە. اینلای چاز اکوەزآواخی چین شاعیرار هیقوان گوجلی یاطە، آبروز سابر، عمر خیام، پوشکین ختین شاعیرەر چیدایطە هی دەرەجەدیز چین ادبیات آقوددای وە آبور تمام دونیادیز هیك مشهور جەدایطەچاز آشکارەیە.

یولداشەر! قەچون گزاف بختلو یەخی چین عەزیز تیر شاعیررون چالار باسمەدیر یاعنە کتابدە اکونال، چین کلۇ کلۇ آیالریزنی چپین شاعیرەر چیر خنوخال. چون امودلو یەخی‌هرسە عەووَردیك کوای لزگی‌دی چین شاعیورون

چالارین مجموعه خلخدین آرادیز چکور آووٓنین پاتّاچای وه خالخدیز یازیدین مەفعتر چیرونین پاتّاچای ویچیگای جەدایقوان کوٗمەك گوده لاهانه.

ای کتّاب خلقەرین آرادبز چکانه آبرون اشتاه خالخدین ادەبیاتدیچ آچا جەده وه ایدان کوٗعوٗنه آواز شمودنی سه‌کتّاب، گزبت آقاتنه، چین‌لز گی خالخنی علیملو تیّر، چازنی یازی، ادەبیات اوا لهودای خلقەرون جەرکەدیز فیدا.

میلانان شهاب‌الدین.

ماسکّاو، 20 لهوادی آپرّیل 1927 یوس.

تورك الیفرو ج زیییز اكالای هرفار.

پّ ـ پّاب ـ قادین

پ̬ ـ پ̬یپ̬ ـ كونج

تّ ـ تّاب ـ یالان

چّ ـ چّیل ـ یه‌ر

ج̬ ـ چ̬ال ـ دیل

خ ـ خار ـ خه‌ره‌گ

چ ـ خه‌ل ـ اجیق

ق ـ قال ـ دوز

قّ ـ قّاد ـ ایگیرمی

كّ ـ كّال ـ اینگ

ک ـ كه‌ل ـ اوقومق

ژ ـ ژال ـ دیوار

ژ ـ ژای ـ اود

ژّ ـ ژّه‌ل ـ تولوغ

وّ ـ وّن ـ سن

ۇ ـ اۇرده‌گ ـ اوردگ

بیلبیل

خوپ راخەدە بیلبیل سەحەر وە ختونا
ساغامنی اەوچیر حەیوان باختاوار
ژۆکوە دیگدی دوگای گاتفار وەختونا
هالاگیلاواز دەوران باچتاوار
شو موننی سادناغمە کەلدەوی نازدی
هار ساتەهەر رەخەز هارسا اەوازدی
چۆطییی تەعدیگەنە خوپ واز آیازدی
گیلا آچوچیا واز مایدان باختاوار
خوپ شاد خورام توشنی وۆن وی
باختونال
ژۆکوە دیگدی دوگای گاتفار وە
ختونال
کانزە وە وەز اەژاق ژۆکوەر تاختونال
آمای‌نە چخنری دیوان باختاوار
ژۆکوە دیگدی قوغونار یەوی‌کوەلەخار
چۆللەرە خواز تازە قایی بولاخار
رەخەز هارسە اەوازدی اەییزدا مەخار
هارای اەوەر وۆچیەوی وان باچتاوار
عەشقی هاوالایا وەز قارار اەودچ
قۆطین زەهمەت اەمەچ واز خەبار
اەوەچ
وۆشدە واز اەکونەچ واز خەبار اەوەچ
یەتیم اەمینەن غامنی هیجران باختاوار

یەتیم اەمین

بیلبیل

کیلیگ وۆن بیلبیلدین شیرین
اوازدیز
وان خاییلا اینسان حەیران اەییدای
کیخیر بەهەم دەویت قەلەم اەوەچیز
ژۆکوەدین تاحتونال دیوان اەییدای
بیلبیل ساقوشیە آجوز تیر زاییف
ژۆکوەرین دەردینە نە یوغ اەوەچنەییف
قیزیلگۆلدی ناگا اەوۆوطە تەکلیف
چان اەزیگنە ویچین قوربان‌اەییدای
اەی بیلبیل وۆن وۆچغاملو یاز شەزەوە
سەبور آیاوین مەتلە بار دۆز جەزەوە
قود اەقاتنە گانفار موقال جەزەوە
کۆزنەوین زاییف ریك بەرگاند اەییدە
بیلبیلدین آهوزار عەشقیدین کاریا
عەشقی اەواچیردی هام بەی‌خەباریە
عەشقی قیلیز توخون هام یەکە کاریە
عەشقیدی هار سادکار عەیان اەییدا

سولتان حەجیدین‌خۆ

«قاسوم خۆرە»

بیلبیل

آقاخنە ساقاقان تەرژیز
بەهەر گودای ایچین بیلبیل
وۆچ چال اەوا آن وی وانژیز
هار اییزیە کوەچین بیلبیل

مۇحکەم قونه ووٙنه آنتاٙر
تامامان بەسی آمای شارطار
سەیمیش تیٙیزچی جەمەعاتار
خوپ قەٙنیدە وی چاٙن بیلبیل
هیـچ چاٙل اوەج وی حەلەریز
داماخزە وەنه اللەریز
اوەچیر ووٙنچی ویلەریز
وەعدە تیٙرطه بەشی بیلبیل
زەچیٙجەد ووٙن یەطه قوٙچاغ
زون اەکوٙرلا جەمیر قاٙچاغ
تری هیکتیروی دولاناجاغ
توخیەن واز گەشین بیلبیل
تنین قۇدنی خەنه پایگار
دەگیش خەنەچ ماد وی رەنگار
گیلەخیبنی قەنه آزگار
اقاٙر فەنه چەتین بیلبیل
جوغورا واز سە-کەوی روك
هالت توٙرای واك چۇنۇرۇك
اەکه تەیطه آدان خوروك
اەخپه وەز ووٙچ ایین بیلبیل
جوغور ەوەز چەٙکه سەکین
شه جەمیر ووٙن آقوان اەرکین
زەز اەکوٙر توٙش ووٙن قوانیەگین
گرەمەفون ماشین بیلبیل
خەنه قوٙەزمیر ووٙن ایك تاخیر
بەشمان جەدای کاریه اەخیر
قۇە قۇد خەنه هارسه نه چخیر
قاٙیغو دیکوە ویچین بیلبیل
موقەز قوٙەطه ساد قود واد قال
سۇایماندیگت شەووٙن موقال
سەکوسی وەز تەماشین بیلبیل

سطال سولەیمان

اەغەسطەلار

سودویار

(حۇریت جەدالدی لەهایدیه)

اەمەچقوان کۇ چاٙندا اینساف
سەزەررەن میروەت سودویار
هیـچ قەبول ایـچ کەٙسیبدین گاف
داگەطه قیمەت سودویار
سەعەت کۇدە جەدە کۇن سوددە
ایبلیسدی کۇن تواٙدە خوددە
هاق گوایوی کۇنه کوٙددە
جیغیـچ کوزە جەننەت سودویار
کیلیگیز قوٙەزدەکۇن چینیز
سەزاط هاتایلاخ غیلیز
اەقوٙدیـچ آدووان قیلیز
کیخیز گوز سۇرەت سودویار
کوەز جەدایوال زەلوهودە
شو مودفەقیٙر کونه کوٙدە
ستخەکۇنه مەسه گودە
تەٙ تەٙیطه ریشوەت سودویار
سەکوس ایی دۇنیا سایمیشه

ساغلوغ اەموقدەچ هەمیشه
اەموقدەی زاط قەزەمیشیه
جغەیطه رەحمەت سودویار
داگاندەچ اەلقۇریز دەلو
کەپەکدیچ مەسەگوز خەلو
آتیبورال جیبین دولو
جەدەیتوشی دەولت سودویار
فەنه ایك شومد زەمانه
اەی فەقیردەلی دووانه
کومز اەوۋنیه سولەیمانه
چیرخوح این تۇهمەت سودویار
سۇلەیمان

اەغه سطەلار

فەقییار

زەلوهون کوه کوای خەسەت
غەوۋرده کۇنهات فەقییار
گانطه کۇنه اەیه گۇزەت
لاپ اەیەر دیققەت فەقییار
زیرەك خەلقار یەکۇن گاتوز
تەخیل خفوەدایلاگا طوز
کواطیز اەچیریز گاطوز
طەلابیز زەکات فەقییار
سانال گوز چایطا سەدەقه
جەدەکۇن مەجلیسدین یوقه
آشدیك جەدە پارەموقه
ایپز حەرەکەت فەقییار

هیچ چیدەچ کومز کوه کوای تەخسیر
فه هام کۇزدەچ یەتیم یەسیر
زەز چیدایدیه کۇریگین سیر
هاکیه اەوحالات فەقییار
کۇ عا قول قاز کۇنه دەرین
لەجبەررال اەییز چۇرین
خۇرەك گاندە داایم شیرین
کوالنی جەن خەولەت فەقییار
دا ایم سام پوا پوفدین چای
ماهوت چوخوه لاستیك والچای
گارگەلو قەیلا جەز کون نەچای
جەدەچ کۇەچدا قات فەقییار
کەلزەمەزنیسه اەلیفار
زەگاتدیکا رەخەزگەفار
اەقەتزدمەز پود وارز گاتفار
شاشال قاچوهات فەقییار
تەخیل ختایلا غیلیز
تارسی اەقەتته وۋرطەن قیلیز
هارکاسن آخپه ویچین کوەلیز
اەلقوەز قولوخ کات فەقییار
کەتوز جەدە کوەو دەمەخار
اەچەییز مەجلیسدە مەخوار
هار پەتای اەوده اخوار
چیدە کومز خەیرات فەقییار
هامنی اینساف جەدەن مەگەر
آقوان بەخیل خونوخ ریکه

کوتونه دونیادیك لینگەز
چوریزیەن نییەت فەقییار
آشدیك جەن گیزاف یاغلو
هاوایدە روفونار دولو
گەنیکیز قانکودە دالو
جەدەچ کوەج غیریت فەقییار
هاردە ویلیك سە اسطیکان
وە شە کەر تەکواری گان
سولەیمان کوەز جەمیر داگان
هیکیە حەقیقت فەقییار

سطال سولەیمان
اەغە سطەلار

طوەرون ستخەدیز

طوەرون ستخەزید آکاسدیك حوجەق
توش
یەکە سەلدیك مارفەدیکای خارجەدی
نیحەق یەردە قالمە قالون عەدەت توش
آك اەرادا ام نیز امسوز کارجە دی
قەجەی مەزیەگەنی پاتەچ رەخەدە
هاردە ویچین کاریە ویچیز اەکودە
قەلهی کاسدی نەدە گیراف یادخوەدە
سیر کە اەوەی قەپو نیز زەرار جەدی
موبارەك خوی غیدای کاسدییز پودنی
غوی
ووچ گاف اەوە شەریعەتیە قودنی غوی
مال میسلەحەت ویچیندیە زودنی غوی

ماد آرتوخ ساندوخدی پەیار جە دی
ماسا غەیری خەبار قەدای اەتەیطە
پود پاب غونوغ چسان کاریە وەز
لەهایطە
دەچیر غەیری کەسیبدیز خەبار جەدی
زون اەمینیە زەزشکە تار چید ایتوش
شیکەتچیدیچ گەلەز رەقە فید ایتوش
غەیری کاسدین چینیز اەرزە غیدایتوش
اکیەطە زەل غەیری امین طوراجەردی

یەتیم اەمین

حوریەت

ایەسی قەی تەووڕ قەفقاز
قەزەللای آلات خەنە کی،
هار اەتەیدە ووڹ ویچیز
توخودای نوبات خەنە کی
هیقوان چو گون ایی آهنی اوخ
هار اەتەیدە چەزگودە. . .
هار اەتەیدە گەتەدای یو گ
ایم اەیەسسوز رات خەنە کی
هار اەتەیدە زەدای بوستان
شومودەز خوی ایی داغوستان
گاهوین آشنە جەدە ماسان
وە کای بەی غیرەت خەنە کی
چیر جەزمەچ کە کنی فەرە
اەجەب اەوام خەنە کورە
جووەز تەچیز دەرین دەرە

بەيخبار اەوات خەنە كى
شومود قوەز چەز جەدە و كيل
شومود پەتەج خوى ايى شيكيل
سەپەتەجا قوەز ووڕانگيل
زالومار چەل گواط خەنە كى
چيرجەزەمەچ ايچنى چيچەك
موسى اەقەتوى ايناى چى شەك
سەپەتەجا قوەداى كالچاك
وەنەل حەوەلات خەنە كى
هار اەتەيدە وهيزچەز روخ
جەزەوە چن حەلەر يازوخ
سەپەتەجاى قوەز بەچەروخ
چى اۇلـكەدە هات خەنە كى
اەمەچ چەچ رەخەداى مەنكين
موسى جەدە بەسى چى حال سەكين
سەپەتە چاى قوەز دەنيكين
زوربە خەجالەت خەنە كى
چيرجەزەمەچ وەرچنى كەكەر
سەكەن چەز اەكونەج اەكوەر
سەپەتە چاى قوەداى تۇركەر
هاداز ويلايەت خەنە كى
هار اەتەيدە چو وەرديشار
ايىزغيلە قونەلەنشار
آغا قزەمەزچى يولداشار
گيلە حۇرييەت خەنە كى
شومود قوەز چاز جەدا ميهمان
هيم خوى چى دەردين دەرمان
اەى سطال فەقير سولەيمان
قەريب اەحوەلات خەنە كى

سولەيمان

اەغەسطال

لەنين قييلا لەهاى چال

چيرخەنە چەز گيلە دۇنيا
يەقوان كاروان سەرا يولداش
چەز حۇرييەتقە چور لەنين
هيك تودە بەسى سورە يولداش
ويل وەهەنە قولوك ويليك
چون فيزەواى رەقير كيليك
چەزسلە بود قاچور شەريك
خەنە چەگواچەرە يولداش
فەقير فوقارادين كۇمەك
مەز فەساحەت رەخون زيرەك
اەمەچ هوكومەتدين ديرەك
اەلوك لوباسى قەرە يولداش
اەكۇقە كا خەنە چەزبيف
چوگوەدايقون لەناد حەيبف
هارهى بەنەدە يەطە عەربيف
تەمام يە ايشارە يولداش
چەزمۇسۇبەت خەنە قارشى
اەكۇويلەر خەنەميچى
لەجبەر يولداشرون اۇلچى
اەمەچ اەشكارە يولداش
بەحرى موحيط فەقير عومان

چی ساحیبی اهلی فەرمان
وٯج خوی‌چی دەودین دەرمان
آختی اهلی چەرە یولداش
مەسکاودا اتەیلا تەلەر

دەکیشخنەچی شاد حەلەر
چی وەنیز یەز اووەی قیلەر
هاتنە گیلاخورە یولداش
ویچ پەتالدی تووشیر تەمەه

لەجبەر یولداشرون پەنەه
هارسە کاسدی چوگونەاه
یاچ کوُنە توپار سەرا یولداش
چیخوخ کوەز مادهادەز اوخشار

قوەز نەوە قەن شەبە قشەنار
کیچە جەمیرماد یەمیشار
غیدە هاختین تەرە یولداش

فەهامزە مەز ایختین تەهەر
چونوچ لازیمیە چەز زەهەر
تەرگخەنە چی باغدین بەهەر
یەعەنە گیلەزەرە یولداش

جەدالدی چەز ایختین خەبار
بەشی خون لازیم یەی یەپار
چی دالودال خەجالات پار
خەنە گیلە پەرە یولداش

خورون عوُلمی اووەی دەفتار
سوُلەیماندین ریك خەنەطار
کەمال هوُلتیرویچ عەریف‌دار
قەنە فوقەرا یولداش

سطال سوُلەیمان

اغەسطەلار

760
765

0 460/105

بەھە ٢٠ ك.

Лезг 3/98

2022581086

Составил Г. А. ГАДЖИБЕКОВ

СБОРНИК СТИХОВ
ЛЕЗГИНСКИХ ПОЭТОВ

(На лезгинском языке)

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СОЮЗА С. С. Р.
Москва, центр, Никольская, 10
ПО ЗАКАЗУ ЛЕЗГИНСКОГО КРАЕВЕДЧЕСКОГО КРУЖКА В МОСКВЕ